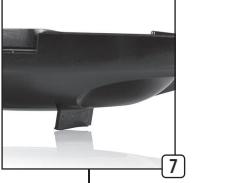


EN | Instruction manual  
NL | Gebruiksaanwijzing  
FR | Mode d'emploi  
DE | Bedienungsanleitung  
ES | Manual de usuario  
PT | Manual de utilizador  
IT | Manuale utente  
SV | Bruksanvisning  
PL | Instrukcja obsługi  
CS | Návod na použití  
SK | Návod na použitie



**SA 3094**

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /  
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /  
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ



**PARTS DESCRIPTION**  
1. Indication light green  
2. Indication light red  
3. Safety lock  
4. Grill plates  
5. Sandwich plates  
6. Waffle plates  
7. Grill mode support legs.

#### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)

#### USE

- Plug in the socket, both indication lights will light up. Leave the device closed without any content to preheat. When the green indication light turns off, you will be able to start grilling.
- Slightly grease the anti stick coating of the grill plates with oil or butter.
- During use, the trays and the shell are very hot, Avoid any contact, as it can seriously injure you.
- Place the sandwiches on the cooking plates, close the lid and lock the handle latch.
- Normal cooking time will be 3-6 minutes for each sandwich, remove the sandwiches from the cooking plates with a plastic (non-metallic) utensil.

#### Changing plates

- Choose which baking plate you want to use. Please change the baking plates as follows:
- Open the device by the safety lock to unlock, slide the 2 latches back and simultaneously remove the baking plates from the device. Repeat this in the lid of the device. Place the baking plate and then fix it. Caution! Make sure the tabs on the plates match the slots on the device, there is just one way to place the plates correctly in the device.
- Caution! Allow the baking plates and the device to cool down before the trays will be changed

#### CLEANING AND MAINTENANCE

- Plaats de stekker in het stopcontact. Beide indicatielampen gaan branden. Laat het apparaat zonder inhoud gesloten opwarmen. U kunt beginnen met grillen wanneer de groene indicatielamp uitgaat.
- Verwijder de plug van de wanduitstekker en laat de apparatuur afkoelen.
- Wasm de bakplaten met een natte doek of een zachte borstel.
- Verwijder de bakplaten van de grillplaten voor het schoonmaken. Gebruik een harde borstel om de grillplaten te reinigen.



## EN Instruction manual

### Safety

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
  - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
  - Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
  - The appliance must be placed on a stable, level surface.
  - The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
  - This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
  - This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
  - To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
  - Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
  - The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
  - The bread may burn, therefore do not use the toaster near or below combustible material, such as curtains.
  - The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
  - To prevent fire or shock hazard do not expose this appliance to rain or moisture.
  - Surface is liable to get hot during use.**
  - This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
    - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
    - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
    - Bed and breakfast type environments.
    - Farm houses.
- The appliance is to be connected to a socket-outlet having an earthed contact (for class I appliances).**

**PARTS DESCRIPTION**  
1. Indication light green  
2. Indication light red  
3. Safety lock  
4. Grill plates  
5. Sandwich plates  
6. Waffle plates  
7. Grill mode support legs.

#### BEFORE THE FIRST USE

- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.

### ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### Support

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu)

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigt is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmoniteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaren te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.
- Cet appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.

- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Le température des surfaces accessibles peut devenir élevée quand l'appareil est en fonction.

- Le pain peut brûler. De ce fait, n'utilisez pas le grille-pain à proximité ou sous une matière combustible, ainsi des rideaux.
- L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.
- Pour prévenir des incendies ou des chocs électriques, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

- La surface est susceptible de devenir chaude pendant l'utilisation.**
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :

- Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail.
- Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
- Environnements de type chambre d'hôtes.
- Fermes.

### BRUJKING

- Plaats de stekker in het stopcontact. Beide indicatielampen gaan branden. Laat het apparaat zonder inhoud gesloten opwarmen. U kunt beginnen met grillen wanneer de groene indicatielamp uitgaat.
- Verwijder de plug van de wanduitstekker en laat de apparatuur afkoelen.
- Wasm de bakplaten met een natte doek of een zachte borstel.
- Verwijder de bakplaten van de grillplaten voor het schoonmaken. Gebruik een harde borstel om de grillplaten te reinigen.

- Branchez l'appareil sur une prise électrique munie d'une connexion à la terre (pour les appareils de catégorie I).

### DESCRIPTION DES PIÈCES

- Témoin lumineux vert
- Témoin lumineux rouge
- Verrou de sécurité
- Plaques à grillade
- Plaques à sandwich
- Plaques à gaufre
- Pieds d'appui du mode Grill.

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Mettez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Voltage : 220-240 V 50-60 Hz)

### UTILISATION

- Branchez la fiche et les deux voyants s'allument. Laissez l'appareil fermé sans contenu pour le préchauffage. Lorsque le voyant vert s'éteint, vous pouvez commencer à grillier.
- Grillez légerement le revêtement antiadhésif des plaques de cuisson avec de l'huile ou du beurre.
- Pendant utilisation, les plateau et le corps de l'appareil sont brûlants, évitez tout contact pour éviter les blessures graves.
- Placez les sandwichs sur les plaques de cuisson, fermez le couvercle et verrouillez le loquet de poignée.
- Le temps de cuisson normal est de 3 à 6 pour chaque sandwich. Retirez les sandwichs des plaques de cuisson avec un ustensile en plastique (non métallique).

### Changement de plaques

- Choisissez la plaque de cuisson à utiliser. Changez les plaques de cuisson comme suit :
- Ouvrez l'appareil en déverrouillant le verrou de sécurité. Glissez les 2 loquets en arrière tout en retirant les plaques de cuisson de l'appareil. Répétez cette opération pour toutes les plaques de cuisson fixez-la.
- Attention ! Assurez-vous que les onglets sur les plaques correspondent aux fentes sur l'appareil. Il existe une seule manière de placer correctement les plaques dans l'appareil.
- Attention ! Laissez refroidir les plaques de cuisson et l'appareil avant de changer les plateau.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez la fiche du secteur et laissez l'appareil refroidir ouvert.
- Nettoyez les plaques de cuisson avec un chiffon humide ou une brosse douce.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne sont pas lavables au lave-vaiselle.

### ENVIRONNEMENT

- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Revenez-nous auprès des autorités locales pour connaitre les centres de collecte des déchets.

### Support

- Vous retrouvez toutes les informations et pièces de recharge sur [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu) !

## DE Bedienungsanleitung

### SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beachtigt oder über den sichereren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beachtigt.
- Stellen Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Stecker angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Spannung 220V-240 V 50/60 Hz)
- Verhindern Sie das Gerät geschlossen und ohne vorzuheizende Zeit. Wenn die grüne Kontrollleuchte erlischt, können Sie mit dem Grillen beginnen.
- Fetten Sie die Antihaftbeschichtung der Grillplatten leicht mit Öl oder Butter ein.
- Bleche und Formen werden während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt, da Sie ernsthaft Verbrennungen erleiden könnten.
- Legen Sie die Sandwiches auf die Kochplatten, schließen Sie den Deckel und sichern Sie die Griffverriegelung.
- Die normale Zubereitungszeit beträgt 3-6 Minuten pro Sandwich. Nehmen Sie die Sandwiches mit einem Kunststoff-Küchenutensil (nicht aus Metall) von den Kochplatten.

### Platten wechseln

- Wählen Sie die Platte aus, die Sie verwenden möchten. Bitte wechseln Sie die Backplatten folgendermaßen aus:
  - Öffnen Sie das Gerät, indem Sie die Sicherheitsverriegelung öffnen, ziehen Sie die 2 Riegel nach hinten und entfernen Sie gleichzeitig die Backplatten vom Gerät. Wiederholen Sie diesen Vorgang im Deckel des Geräts. Die Backplatte platzieren und anschließend befestigen.
  - Achtung! Stellen Sie sicher, dass die Laschen an den Platten mit den Schlitten im Gerät übereinstimmen, es gibt nur ein Verfahren für die richtige Platzierung der Platten im Gerät.
  - Achtung! Lassen Sie vor dem Wechseln die Einsatzte die Backplatten und das Gerät abkühlen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät geöffneten Backplatten abkühlen.
- Reinigen Sie die Backplatten mit einem feuchten Tuch oder einer weichen Bürste.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder schierende Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

### REINIGUNG UND PFLEGE

- Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss in einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchte Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

### UMWELT

- Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss in einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchte Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

### Support

- Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## ES Manual de instrucciones

- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando funcione el aparato.
- El pan puede quemar, por tanto no utilice el tostador cerca ni debajo de material combustible, como cortinas.
- El aparato no está diseñado para usarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Para evitar el peligro de fuego o descarga eléctrica, no exponga este dispositivo a la lluvia o humedad.
- ▲ La superficie puede calentarse durante el uso.
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
  - Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
  - Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
  - Entornos de tipo casa de huéspedes.
  - Granjas.
- Este aparato debe enchufarse a una toma de pared conectada a tierra (para aparatos de clase I).

#### DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Piloto verde
2. Piloto roja
3. Cierre de seguridad
4. Placas de parrilla
5. Placas de sandwich
6. Placas de gofres
7. Patas de apoyo para el modo parrilla

#### ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que el voltaje indicado en el dispositivo coincide con el voltaje local antes de conectar el dispositivo. Voltaje 220V-240V 50/60Hz)

#### USO

- Enchufe en la toma de corriente; ambos pilotos se encenderán. Deje cerrado el dispositivo sin nada para precalentar. Cuando el piloto verde se apague, puede empezar a preparar alimentos en la parrilla.
- Engrase ligeramente la capa antiadherente de las placas del grill con aceite o manteca.
- Las placas y la cubierta del aparato estarán muy calientes mientras se cocine, evite cualquier contacto porque se podría lesionar seriamente.
- Coloque los sándwiches en las placas de cocción, cierre la tapa y bloquee el cierre del asa.
- El tiempo de cocción normal será de 3-6 minutos para cada sandwich. Retire los sándwiches de las placas de cocción con un utensilio plástico (no metálico).

#### Cambio de placas

- Selecione la placa que desea utilizar. Cambie las placas de la siguiente manera:
- Abra el dispositivo mediante el cierre de seguridad, deslice los dos 2 bloques hacia atrás y, al mismo tiempo, extraiga las placas del dispositivo. Repita esta acción con la tapa del dispositivo. Coloque la placa y fijela.
- Atención! Asegúrese de que las pestañas de las placas coincidan con los huecos del dispositivo; solo hay una manera de colocar correctamente las placas en el dispositivo.
- Atención! Deje que se enfríen las placas y el dispositivo antes de cambiar las bandejas.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfrie con las dos mitades abiertas.
- Limpie las placas con un paño húmedo o con un cepillo suave.
- Limpie el aparato con un paño húmedo o con un cepillo suave. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en el lavavajillas.

#### MEDIO AMBIENTE

- Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato,

manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

#### Soprote

Puede encontrar toda la información y recambios en [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## PT Manual de Instruções

#### SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.
- O pão poderá queimar-se, pelo que não utilize a torradeira próxima ou sob materiais combustíveis como, por exemplo, cortinas.
- O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte.
- Para evitar perigo de incêncio ou choque, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade.
- ▲ A superfície pode aquecer durante a utilização.
- Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
  - Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
  - Clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
  - Ambientes de dormida e pequeno almoço.
  - Quintas.
- O aparelho deverá ser ligado a uma saída de tomada com contacto de terra (para aparelhos de classe I).

#### DESCRIPÇÃO DAS PEÇAS

1. Luz indicadora verde
2. Luz indicadora vermelha
3. Bloqueio de segurança
4. Placas de grelha
5. Placas para tostas
6. Placas para waffles
7. Pernas de apoio – modo grelhador.

#### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocollantes, a película ou plástico de proteção do aparelho. Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior. Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V 50/60Hz)
- UTILIZAÇÃO**
- Ligue a ficha, ambas as luzes indicadoras irão acender-se. Deixe o aparelho fechado sem qualquer conteúdo para pré-aquecer. Quando a luz indicadora verde se apagar, poderá começar a grelhar os alimentos. Coloque um pouco de óleo ou manteiga nas placas de grelha antiaderentes.
- Durante a utilização, os tabuleiros e o revestimento ficam muito quentes. Evite qualquer contacto, pode ficar com lesões graves. Coloque as sanduíches nas placas de cozedura, feche a tampa e bloquee o fecho de pega.
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa di rete dotata di messa a terra (per elettrodomestici di classe I).**

O tempo normal de cozedura para cada sanduíche será de 3 a 6 minutos, retire as sanduíches das placas de cozedura com um utensilio plástico (não metálico).

#### Mudança das placas

- Escolha a placa que quer utilizar. Mude as placas da maneira abaixo descrita:
- Abra o aparelho pelo bloqueio de segurança, deslide as 2 patilhas para trás e simultaneamente remova as placas para fora. Repita o mesmo processo com a tampa do aparelho. Coloque a placa que vai utilizar e assegure-se que fica fixa.
- Atenção! Certifique-se que os encaixes das grelhas correspondem aos encaixes do aparelho, existe apenas uma maneira de colocar correctamente as placas no aparelho.

Atenção! Deixe as placas o aparelho arrefecerem antes de as mudar.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Remova a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer.
- Limpe as placas com um pano húmedo ou uma escova suave.
- Limpe o aparelho com um pano húmedo. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifiquem o dispositivo.
- Nunca mergulhe o aparelho na água ou outro líquido. O aparelho não pode ser colocado na máquina de lavar louça.

#### AMBIENTE

- Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados.

O aparelho deve ser reciclado de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

#### ASSISTÊNCIA

- Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## IT Istruzioni per l'uso

#### SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da un personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere alta quando l'apparecchio è in funzione.
- Il pane può bruciare, pertanto non utilizzare il tostapane in prossimità o sotto materiale combustibile, ad esempio le tende.
- L'apparecchio non è progettato per essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Per evitare rischi di incendio o scossa elettrica, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- ▲ La superficie può riscaldarsi molto durante l'uso.
- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:

- Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
- Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
- Ambienti di tipo Bed and breakfast.
- Fattorie.
- Durante a utilização, os tabuleiros e o revestimento ficam muito quentes. Evite qualquer contacto, pode ficar com lesões graves.
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa di rete dotata di messa a terra (per elettrodomestici di classe I).

#### DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Spia luminosa verde
2. Spia luminosa rossa
3. Chiusura di sicurezza
4. Plastre grill
5. Plastre sandwich
6. Plastre waffle
7. Gambe di supporto per modalità grill.

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è ideone per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Inserisci o cavo di alimentazione nella presa. (Nota: Assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Tensione 220 V-240 V 50/60 Hz)

#### BESKRIVNING AV DELAR

1. Indikatorlampa grön
2. Indikatorlampa röd
3. Säkerhetslås
4. Grillplattor
5. Smörgåsplåtar
6. Väfelpålägg

#### FÖRsta FÖRSTAN ANVÄNDNING

- Ta ut aparatene och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Placer enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.
- Sätt i strömkabeln i uttaget. (Obs: Kontrollera att spänningen som anges på enheten matchar spänningen i det lokala elnätet innan du ansluter enheten. Spänning 220–240 V 50/60 Hz)

#### ANVÄNDNING

- Sätt i kontaktiken i vägguttaget och lät indikationslamporna tända. Låt aparatene vara stängt utan nägot innehåll vid värma. När den grona indikatorlampan släcks ska den börja grilla.
- Smörj nonstök-bellagningen på grillplattorna nät med olja eller smör.
- Under användning är brickorna och skalen mycket varmt. Undvik all kontakt eftersom det kan skada dig allvarligt.
- Placer smörgåssärmen på plattorna, stäng locket och läs regeln på handtaget.
- Normal tillagningstid är 3-6 minuter för varje smörgås, ta bord smörgåsen från plattan med plastverktyg (icke-metalliskt)

#### BYTA PÅLÄTTAR

- Välj vilken bakplåt du vill använda. Vänligen byt bakplåtar enligt följande;
- Öppna enheten med säkerhetslåset för att få åtta upp, skjut tillbaka de 2 spärmar och ta samtidigt bort bakplåtarna från enheten. Upprepa detta 2 gånger.
- Placer en nybakplåt på plattorna och sätt mycket varmt.
- Under användning är brickorna och skalen mycket varmt. Undvik all kontakt eftersom det kan skada dig allvarligt.
- Normal tillagningstid är 3-6 minuter för varje smörgås, ta bord smörgåsen från plattan med plastverktyg (icke-metalliskt)

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

- Tagg av sparna från presa a muro e lasciare raffreddare il dispositivo; tenere le due metà aperte.
- Pulire le piastre di cottura con un panno umido o un pennello morbido.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detergenti duri e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido. L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.

#### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra ut kontakten ur vägguttaget och lät enheten svälva med båda halvrönnen öppna.
- Rengör aparaterna med en fuktig trasa eller en mjuk borste.
- Rengör aparaterna med en fuktig trasa eller en mjuk borste.
- Sänk aldrig aparaterna i vatten eller i någon annan vätska. Aparatern kan inte diskas i diskmaskin.

#### ASSISTENZA

- Tutta le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## SV Instruktionshandbok

#### SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas till tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till

EN | Instruction manual  
NL | Gebruiksaanwijzing  
FR | Mode d'emploi  
DE | Bedienungsanleitung  
ES | Manual de usuario  
PT | Manual de utilizador  
IT | Manuale utente  
SV | Bruksanvisning  
PL | Instrukcja obsługi  
CS | Návod na použití  
SK | Návod na použitie



**SA 3094**

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /  
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /  
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÄSTÍ



- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušenosti a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného používání přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čistění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponájte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let.
- Teplota povrchu, ke kterým je přístup, může být při provozu spotřebice vysoká.
- Vzhledem k tomu, že chléb se může spálit, nepokládejte topinkovač do blízkosti hořlavých materiálů, jako jsou záclony, ani po ně.
- Přístroj by neměl být ovládán prostřednictvím externího časovače nebo odděleným dálkovým ovládáním.
- Abyste předešli riziku zranění nebo požáru, nevy stavujte přístroj deště nebo vlhkosti.
- ⚠️ Povrch může být během používání horký.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a k podobnému používání, jako například:

  - kuchyňky personálu v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
  - Klienty v hotelích, motelích a jiných ubytovacích zařízeních.
  - V penzionech.
  - Na statích a farmách.

- Tento spotřebič má být připojen k zásuvce, která je uzemněná (pro spotřebiče třídy I).

#### POPIS SOUČÁSTÍ

- Zelená kontrolka
- Cervená kontrolka
- Pojoška
- Grilovací desky
- Desky na sendviče
- Desky na vafle
- Podpěrné nohy pro režim grilu.

#### PŘED PRVNÍM PoužITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plasty.
- Umístejte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo po venkovní použití.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče kontrolejte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu sítovému napětí. Napětí 220-240~ V 50/60Hz)

#### POUŽITÍ

- Zapněte spotřebič do zásuvky a rozsvíťte se obě kontrolky. Zařízení nechejte zavřené a bez potratů, aby se předebral. Jakmile zelená kontrolka zhasne, můžete začít grilovat.
- Nepřilnavý povrch grilovacích plotynek lehce potřete olejem nebo máslem.
- Během grilování jsou misky i povrch velmi horké, nedotýkejte se jich. Můžou vám způsobit vážné zranění!
- Sendviče položte na varné plotinky, zavřete víko a zajistěte pojistku.
- Běžná doba přípravy bude 3-6 minut pro každý sendvič. Sendviče z varné plotynky oděbrejte pomocí plastových (ne kovových) pomůcek.

#### VÝMENA plotynek

- Vyberte si, kterou plotynku chcete použít. Vyměňujte je, prosím, následovně:
- Odemknutím zámků otevřete přístroj, posuňte 2 uzávěry zpět a spolu s tím vyměňte pečící plotynky z přístroje. To stejně opakujte na vnitřku přístroje. Umístejte novou plotynku a pak ji upněte.
- Pozor! Zajistěte, aby výčnělky na plotynkách lícovaly s otvory v přístroji, existuje pouze jeden způsob jak správně umístit plotynky do přístroje.
- Pozor! Umožněte pečícím plotynkám před výměnou zchladnout.

#### ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vyměňte zástrčku ze zásuvky a nechejte spotřebič vychladnout v rozevřené poloze.
- Plotynky čistěte vlnkým hadříkem nebo měkkým kartáčem.
- Spotřebič vycistěte vlnkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čisticí prostředky, škrabku ani drátkenu, které poškozují spotřebič.
- Zářízení nikdy neponoufujte do vody ani jiné kapaliny. Zářízení není vhodné pro mytí v myčce.

#### PROSTŘEDÍ

- ⚠️ Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domácího odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo pro recyklaci spotřebičů a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů využívaného přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému mistru se zeptejte na místním obecním úřadě.

#### Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly najeznete na adresu [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)



**WWW.TRISTAR.EU**

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands

## SK Používateľská príručka

### BEZPEČNOSŤ

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkolvek zodpovednosť za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.

- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotřebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmiejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smejú detí staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozera osoba zadovodná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Cistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Počas prevádzky spotřebiča môžu byť teploty prístupných povrchov vysoké.
- Chlieb sa môže pripáliť a preto hriankovač nepoužívajte v blízkosti horlavých materiálov ako sú záclony, ani pod nimi.
- Zariadenie nie je určené na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného systému na diaľkové ovládanie.
- Aby ste predchádzali riziku požiaru, ohňa lebo šoku, nevy stavujte toto zariadenie dažďu alebo vlhkosti.
- ⚠️ Povrch môže byť pri používaní horúci.
- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:

  - V kuchynských kútoch vyhrazených pre personál v obchodoch, kanceláriach a iných profesionálnych priestoroch.
  - Smú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter.
  - V turistických ubytovniach.
  - Na farmách.

- Spotřebič musí byť zapojený do uzemnenej elektrickej zásuvky (pre spotřebiče triedy I).

Recykláciou použitých domácich spotřebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zbernych miestach vám poskytnú miestne úrady.

**Podpora**  
Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

### ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Odstráňte prípadky z el. zásuvky v stene, obe indikačné kontrolky sa rozsvietia. Nechajte zariadenie užatvorené bez akéhokoľvek obsahu na predhranie. Keď sa zelená indikačná kontrolka zhasne, budete môcť začať grilovať.
- Jemne namažte anti-lepiaci obal a pokryte grilovacie platne olejom, mazivom alebo maslom.
- Počas používania lásky, podložky a schránka, vonkajšie steny, plášť sú veľmi horúce, vynáhle akéhokoľvek kontaktu s nimi, pretože vás to môže veľmi väzne zrania a popáliť.
- Sendviče položte na varné platne, zatvorite veko a zatvorite bezpečnostný zámok.
- Běžná doba přípravy potrvá asi 3-6 minut pro každý sendvič. Sendviče z platní odstraníte s pomocí plastového (nie kovového) nástroja.

- Výmena platní**
- Vyberte si vhodné platne. Platne vymenite nasledujúcim spôsobom:
  - Dodržite bezpečnostný zámok, zariadenie otvorte, 2 západky pollačte dozadu a súčasne vymenite varné platne zo zariadenia. Postup zapakujte aj pri veku zariadenia. Platňu vložte dnu a zatistite ju.
  - Upozornenie! Dbaťte na to, aby výstupky na platních zapadli do drážok na zariadení, platňe je možné do zariadenia vložiť iba jedným správnym spôsobom.
  - Upozornenie! Platne a zariadenie nechajte vychladnúť pred výmenou platní.

- ČISTENIE A ÚDRŽBA**
- Odstráňte prípadky z el. zásuvky v stene a nechajte zariadenie vychladnúť s obidvoma polovicami zariadenia otvorenými.
  - Vycistite grilovacie platne navlhčenou či vlnkou uterkou alebo jemnou kefkou.
  - Zariadenie očistite vlnkou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čisticí prostriedky, špongiu ani drátenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotřebiča.
  - Zariadenie nikdy neponáfujte do vody ani do žiadnej inej tekutiny.
  - Zariadenie nie je vhodné do umývačky riadu.

- ŽIVOTNÉ PROSTREDIE**
- ⚠️ Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí byť zlikvidovaný v recyklacom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebici, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebici je možné recyklovať.